



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 25. tammikuuta 2021
(OR. en)

5612/21

Toimielinten välinen asia:
2021/0023(NLE)

JAI 59
FRONT 24
VISA 19
SAN 36
TRANS 28
COMIX 48

SAATE

Lähettiläjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	25. tammikuuta 2021
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2021) 39 final
Asia:	Ehdotus NEUVOSTON SUOSITUKSEKSI EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta annetun neuvoston suosituksen (EU) 2020/912 muuttamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2021) 39 final.

Liite: COM(2021) 39 final

Bryssel 25.1.2021
COM(2021) 39 final

2021/0023 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON SUOSITUS

**EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta
väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta annetun neuvoston
suosituksen (EU) 2020/912 muuttamisesta**

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

• Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

EU:n valtion- tai hallitusten päämiehet korostivat 10. maaliskuuta 2020, että Euroopan on omaksuttava yhteinen toimintatapa suhteessa covid-19-pandemiaan. Komissio antoi 16. maaliskuuta 2020 tiedonannon¹, jossa se suositteli kolmansista maista EU+ -alueelle² suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevan väliaikaisen rajoituksen asettamista. EU:n johtajat sopivat 17. maaliskuuta 2020 komission suosituksen perusteella koordinoituista toimista EU:n ulkorajoilla. Jatkotoimena sopimukselle kaikki EU:n jäsenvaltiot (Irlantia lukuun ottamatta) ja Schengenin säännöstöön osallistuvat maat, jäljempänä 'jäsenvaltiot', ovat tehneet kansallisia päätöksiä matkustusrajoituksen panemiseksi täytäntöön³. Sen jälkeen rajoitusta on jatkettu useita kertoja⁴.

Komissio antoi 11. kesäkuuta 2020 tiedonannon⁵, jossa suositellaan matkustusrajoituksen jatkamista 30. kesäkuuta 2020 saakka ja esitetään toimintatapa EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevien rajoitusten poistamiseksi vaiheittain 1. heinäkuuta 2020 alkaen. Komissio antoi 26. kesäkuuta ehdotuksen neuvoston suositukseksi EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta rajoituksesta⁶.

Neuvosto hyväksyi suosituksen 30. kesäkuuta 2020⁷. Sitä on sittemmin muutettu viisi kertaa, 16. heinäkuuta, 30. heinäkuuta, 7. elokuuta, 22. lokakuuta ja 17. joulukuuta 2020 sellaisten liitteessä I olevan kolmansien maiden luettelon päivittämiseksi, joiden osalta EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskeva rajoitus voidaan poistaa. Alun perin 15 maan luettelosta on poistettu kahdeksan maata, ja siihen on lisätty yksi maa, Singapore, mikä nostaa niiden maiden kokonaismäärän, joista EU:hun suuntautuvan muun kuin välttämättömän matkustamisen pitäisi tällä hetkellä olla mahdollista, kahdeksaan maahan (ja kahteen erityishallintoalueeseen).

Samaan aikaan epidemiologinen tilanne Euroopan unionissa paheni syksyllä ja on muuttunut yhä epävakaaammaksi covid-19-muunnosten ilmaantumisen myötä. Komissio reagoi tähän kehitykseen antamalla 22. joulukuuta 2020 suosituksen⁸ koordinoidusta lähestymistavasta matkustamiseen ja tavaraliikenteeseen Yhdistyneessä kuningaskunnassa havaitun SARS-CoV-2-muunnoksen vuoksi.

¹ COM(2020) 115, 16. maaliskuuta 2020.

² EU+ -alueeseen katsotaan kuuluviksi kaikki Schengen-jäsenvaltiot (myös Bulgaria, Kroatia, Kypros ja Romania) sekä Schengenin säännöstöön osallistuvat neljä maata. Siihen kuuluvat myös Irlanti ja Yhdistynyt kuningaskunta, jos ne päättävät soveltaa rajoituksia.

³ Myös Yhdistynyttä kuningaskuntaa kannustettiin panemaan täytäntöön tämä väliaikainen matkustusrajoitus, mutta se päätti olla tekemättä niin. Koska Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisia kohdellaan siirtymäkauden loppuun saakka samoin kuin EU:n kansalaisia, heihin ei sovelleta matkustusrajoitusta.

⁴ COM(2020) 148, 8. huhtikuuta 2020, ja COM(2020) 222, 8. toukokuuta 2020.

⁵ COM(2020) 399, 11. kesäkuuta 2020.

⁶ COM(2020) 287, 26. kesäkuuta 2020.

⁷ Neuvoston suositus (EU) 2020/912, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2020, EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta

⁸ C(2020) 9607 final.

Kuten komissio toteaa 19. tammikuuta 2021 antamassaan tiedonannossa Yhtenä rintamana covid-19-virusta vastaan⁹, urauurtavan tutkimuksen ja huomattavien poliittisten ja teollisten ponnisteluja ansiosta se, mihin yleensä menee kymmenen vuotta, saatiin tehtyä kymmenessä kuukaudessa. Laajamittaiset rokotukset on saatu nopeasti käyntiin, ja miljoonia eurooppalaisia rokotetaan covid-19-tautia vastaan.

Niin kauan kuin tartunnat lisääntyvät ja siihen asti, kun päästään rokottamaan siinä laajuudessa, että pandemian suunta kääntyy, tarvitaan kuitenkin jatkuvaa valppautta, rajoittamistoimenpiteitä ja kansanterveyssyistä tehtäviä tarkastuksia. EU:n ja jäsenvaltioiden on nyt ryhdyttävä toimiin pitääkseen kurissa mahdollisesti entistä vakavamman kolmannen tartunta-aallon, joka syntyy viruksen aiempaa herkemmin tarttuvien uusien muunnosten myötä. Näitä muunnoksia esiintyy jo kaikkialla Euroopassa.

Nämä uudet virusmuunnokset¹⁰ ovat todellinen ja vakava huolenaihe. Vaikka tällä hetkellä ei ole näyttöä siitä, että muunnokset aiheuttaisivat vakavamman taudin, ne näyttävät tarttuvan 50–70 prosenttia herkemmin.¹¹ Tämä tarkoittaa sitä, että virus voi levitä helpommin ja nopeammin, mikä lisää ääriarjoilla olevien terveydenhuoltojärjestelmien kuormitusta. Virusmuunnokset ovat yksi todennäköisistä syistä tapausten huomattavaan lisääntymiseen useimmissa jäsenvaltioissa viime viikkoina.

Siksi matkustaminen on jatkossakin erityinen haaste. Kaikkea muuta kuin välttämätöntä matkustamista, erityisesti korkean riskin alueille ja alueilta, olisi hillittävä voimakkaasti, kunnes epidemiologinen tilanne on parantunut huomattavasti.

- **Yhdenmukaisuus muiden alaa koskevien politiikkojen säännösten kanssa**

Tämän suosituksen tarkoituksena on panna täytäntöön voimassa olevat säännökset, jotka koskevat henkilötarkastusten tekemistä ja ulkorajojen ylittämisen tehokasta valvontaa.

- **Yhdenmukaisuus unionin muiden politiikkojen kanssa**

Tämä suositus on yhdenmukainen unionin muiden politiikkojen kanssa, ulkosuhteita ja kansanterveyttä koskevat politiikat mukaan lukien.

Suosituksen kriteerit viittaavat ilmoitettujen tautitapausten keskimääräiseen ilmaantuvuuteen EU:ssa viimeksi kuluneiden 14 päivän aikana 15. kesäkuuta 2020. Koordinoidusta lähestymistavasta vapaan liikkuvuuden rajoittamiseen covid-19-pandemian johdosta 13. lokakuuta 2020 annetussa neuvoston suosituksessa taas käytetään lisäperusteita, kuten testien määrää ja positiivisten testitulosten osuutta.

Neuvoston 13. lokakuuta 2020 antamassa suosituksessa käytetyissä perusteissa otetaan huomioon uusin tieteellinen tieto, ja EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevaa neuvoston suositusta olisi tarkasteltava uudelleen samassa valossa. EU:n kansalaisten ja EU:n alueella pitkään oleskelleiden henkilöiden vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden ja kolmansista maista matkustamisen välillä olevien erojen vuoksi 13. lokakuuta annetussa neuvoston suosituksessa vahvistettuja kynnysarvoja ei voida soveltaa automaattisesti. Neuvoston 13. lokakuuta antamassa suosituksessa esitetyistä perusteista ja menettelyistä voi kuitenkin olla hyötyä myös tässä yhteydessä.

⁹ COM(2021) 35 final.

¹⁰ Muunnokset B.1.1.7 ja 501Y.V2.

¹¹ ECDC Risk Assessment: Risk related to spread of new SARS-CoV-2 variants of concern in the EU/EEA.

2. OIKEUSPERUSTA, TOISSIJAISUUSPERIAATE JA SUHTEELLISUUSPERIAATE

• Oikeusperusta

Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus (SEUT), ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan b ja e alakohta ja 292 artiklan ensimmäinen ja toinen virke.

• Toissijaisuusperiaate (jaetun toimivallan osalta)

SEUT-sopimuksen 292 artiklan ensimmäisen virkkeen mukaan neuvosto voi antaa suosituksia. Sen toisen virkkeen mukaan neuvosto tekee ratkaisunsa komission ehdotuksesta aina silloin, kun perussopimuksissa määrätään, että neuvosto hyväksyy säädöksen komission ehdotuksesta.

Tämä pätee nykytilanteessa, koska johdonmukainen toimintatapa ulkorajoilla edellyttää yhteistä ratkaisua. SEUT-sopimuksen 77 artiklan 2 kohdan b alakohdan nojalla voidaan määrätä toimenpiteistä, jotka koskevat tarkastuksia, joita tehdään ulkorajoja ylittävälle henkilölle. SEUT-sopimuksen 77 artiklan 2 kohdan e alakohdan nojalla voidaan määrätä sisärajoja ylittävälle henkilölle tehtävien tarkastusten poistamisesta heidän kansalaisuudestaan riippumatta. Euroopan parlamentti ja neuvosto hyväksyvät SEUT-sopimuksen 77 artiklan 2 kohtaan perustuvat toimenpiteet tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen. SEUT-sopimuksen 289 artiklan 1 kohdan mukaan tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudatettaessa komissio tekee ehdotuksen.

• Suhteellisuusperiaate

Tässä ehdotuksessa otetaan huomioon kehittyvä epidemiologinen tilanne ja kaikki saatavilla oleva asiaa koskeva näyttö. Jäsenvaltioiden ja Schengenin säännöstöön osallistuvien maiden viranomaiset ovat edelleen vastuussa ehdotetun neuvoston suosituksen täytäntöönpanosta. Näin ollen ehdotus on sopiva tavoitellun päämäärän saavuttamiseksi eikä ylitä sitä, mikä on tarpeen ja oikeasuhteista.

• Toimintatavan valinta

Tämän ehdotuksen tavoitteena on muuttaa neuvoston suositusta 2020/912. Tämä tavoite edellyttää toista neuvoston suositusta.

3. JÄLKIARVIOINTIEN, SIDOSRYHMIEN KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTENARVIOINTIEN TULOKSET

• Voimassa olevan lainsäädännön jälkiarviointit/toimivuustarkastukset

Ei sovelleta.

• Sidosryhmien kuuleminen ja vaikutustenarviointi

Tässä ehdotuksessa otetaan huomioon keskustelut, joita jäsenvaltioiden kanssa on käyty sen jälkeen, kun ensimmäiset väliaikaiset rajoitukset pantiin täytäntöön. Vaikutustenarviointia ei ole tehty, mutta ehdotuksessa otetaan huomioon kehittyvä epidemiologinen tilanne ja kaikki saatavilla oleva asiaa koskeva näyttö.

- **4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET**

Ei ole.

Ehdotus

NEUVOSTON SUOSITUS

**EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta
väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta annetun neuvoston
suosituksen (EU) 2020/912 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan b ja e alakohdan ja 292 artiklan ensimmäisen ja toisen virkkeen,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 30 päivänä kesäkuuta 2020 suosituksen (EU) 2020/912¹² EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta.
- (2) Neuvoston suosituksessa (EU) 2020/912 vahvistetut kriteerit viittaavat ilmoitettujen tautitapausten keskimääräiseen ilmaantuvuuteen EU:ssa viimeksi kuluneiden 14 päivän aikana 15 päivänä kesäkuuta 2020. Koordinoidusta lähestymistavasta vapaan liikkuvuuden rajoittamiseen covid-19-pandemian johdosta 13 päivänä lokakuuta 2020 annetussa neuvoston suosituksessa¹³ käytetään lisäperusteita, joissa otetaan huomioon uusin tieteellinen tieto.

SARS COV-2-viruksen uudet muunnokset ovat vakava huolenaihe. Uudet muunnokset näyttävät tarttuvan 50–70 prosenttia herkemmin¹⁴, mikä lisää terveydenhuoltojärjestelmien kuormitusta.

Sen vuoksi olisi päivitettävä suosituksessa (EU) 2020/912 vahvistettuja kriteerejä ja kynnysarvoja.
- (3) Komissio vastasi yhden tällaisen muunnoksen ilmaantumiseen antamalla 22 päivänä joulukuuta 2020 suosituksen¹⁵ koordinoidusta lähestymistavasta matkustamiseen ja tavaraliikenteeseen Yhdistyneessä kuningaskunnassa havaitun SARS-CoV-2-muunnoksen vuoksi.

¹² Neuvoston suositus (EU) 2020/912, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2020, EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta (EUVL L 208I, 1.7.2020, s. 1).

¹³ Neuvoston suositus (EU) 2020/1475, annettu 13 päivänä lokakuuta 2020, koordinoidusta lähestymistavasta vapaan liikkuvuuden rajoittamiseen covid-19-pandemian johdosta (EUVL L 337, 14.10.2020, s. 3).

¹⁴ ECDC Risk Assessment: Risk related to spread of new SARS-CoV-2 variants of concern in the EU/EEA, saatavilla osoitteessa <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/covid-19-risk-assessment-spread-new-sars-cov-2-variants-eueea>

¹⁵ C(2020) 9607 final.

- (4) Komissio antoi 19 päivänä tammikuuta 2021 tiedonannon Yhtenä rintamana covid-19-virusta vastaan, jossa se kehotti toteuttamaan kiireellisiä toimia mahdollisesti entistä vakavamman kolmannen tartunta-aallon pitämiseksi kurissa.
- (5) Komissio painottaa samassa tiedonannossa, että kaikkea muuta kuin välttämätöntä matkustamista, erityisesti korkean riskin alueille ja alueilta, olisi hillittävä voimakkaasti, kunnes epidemiologinen tilanne on parantunut huomattavasti.
- (6) Euroopan tautien ehkäisy- ja -valvontakeskus julkaisi 21 päivänä tammikuuta 2021 riskiarvioinnin huolta aiheuttavien uusien SAR-CoV-2-virusmuunnosten leviämisestä EU:n/ETA:n alueelle¹⁶ ja suosittelee siinä tiukempien toimenpiteiden ja muun kuin välttämättömän matkustamisen välttämistä koskevien ohjeiden antamista, jotta huolta aiheuttavien uusien SARS-CoV-2-muunnosten ilmaantumista ja leviämistä voidaan hidastaa. Sen lisäksi, että suositellaan välttämään muuta kuin välttämätöntä matkustamista ja rajoitetaan tartunnan saaneiden henkilöiden matkustamista, olisi edelleen jatkettava matkustajien testausta ja karanteeniin asettamista etenkin silloin kun nämä ovat tulossa alueilta, joilla uusien virusmuunnosten esiintyvyys on suurempi. Jos uusien muunnosten suuremman esiintyvyyden mahdollisuutta ei voida sulkea pois sekvensoinnin avulla siten kuin genomien sekvensointia koskevissa Euroopan tautien ehkäisy- ja -valvontakeskuksen ohjeissa esitetään, olisi harkittava myös oikeasuhtaisia toimenpiteitä matkustamisen rajoittamiseksi sellaisilta alueilta, joissa yhteisötason tartuntoja on edelleen paljon.
- (7) Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja totesi 21 päivänä tammikuuta 2021 pidetyn Eurooppa-neuvoston jäsenten videokonferenssin jälkeen antamassaan suullisessa yhteenvedossa, että viruksen leviämisen hillitsemiseksi saattaa olla tarpeen toteuttaa toimenpiteitä, joilla rajoitetaan muuta kuin välttämätöntä matkustamista EU:hun ja EU:ssa, ja kehotti neuvostoa tarkistamaan suosituksiaan EU:n sisäisestä matkustamisesta ja EU:hun suuntautuvasta muusta kuin välttämättömästä matkustamisesta uusien virusmuunnosten aiheuttamien riskien perusteella.
- (8) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän suosituksen hyväksymiseen, suositus ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan. Koska tällä suosituksella kehitetään Schengenin säännöstöä, Tanska päättää mainitun pöytäkirjan 4 artiklan mukaisesti kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun neuvosto on hyväksynyt tämän suosituksen, paneeko se suosituksen täytäntöön.
- (9) Tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joihin Irlanti ei neuvoston päätöksen 2002/192/EY¹⁷ mukaisesti osallistu; Irlanti ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (10) Islannin ja Norjan osalta tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka

¹⁶ Euroopan tautien ehkäisy- ja -valvontakeskus. Risk related to spread of new SARS-CoV-2 variants of concern in the EU/EEA, 1. päivitys 21.1.2021. ECDC: Tukholma, 2021. Saatavilla osoitteessa <https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/COVID-19-risk-related-to-spread-of-new-SARS-CoV-2-variants-EU-EEA-first-update.pdf>

¹⁷ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

kuuluvat neuvoston päätöksen 1999/437/EY¹⁸ 1 artiklan A kohdassa tarkoitettuun alaan.

- (11) Sveitsin osalta tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisessä sopimuksessa Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY¹⁹ 1 artiklan A kohdassa, luettuna yhdessä neuvoston päätöksen 2008/146/EY²⁰ 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.
- (12) Liechtensteinin osalta tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välisessä pöytäkirjassa Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY²¹ 1 artiklan A kohdassa, luettuna yhdessä neuvoston päätöksen 2011/350/EU²² 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan,

ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

Muutetaan EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta annettu neuvoston suositus (EU) 2020/912²³ seuraavasti:

1. Korvataan 1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Niiden kolmansien maiden määrittämiseksi, joiden osalta EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskeva nykyinen rajoitus olisi poistettava, olisi otettava huomioon asianomaisten kolmansien maiden epidemiologinen tilanne ja muut tässä suosituksessa esitetyt kriteerit.”

2. Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”Epidemiologiseen tilanteeseen olisi sovellettava seuraavia kriteereitä:

- ’ilmoitettujen covid-19-tapausten 14 vuorokauden kumulatiivinen määrä’ eli uusien ilmoitettujen covid-19-tapausten määrä 100 000:ta henkilöä kohti viimeksi kuluneiden 14 vuorokauden aikana;

¹⁸ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

¹⁹ EUVL L 53, 27.2.2008, s. 52.

²⁰ Neuvoston päätös 2008/146/EY, tehty 28 päivänä tammikuuta 2008, Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, Sveitsin valaliiton osallistumista Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (EUVL L 53, 27.2.2008, s. 1).

²¹ EUVL L 160, 18.6.2011, s. 21.

²² Neuvoston päätös 2011/350/EU, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2011, Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen, joka koskee Sveitsin valaliiton osallistumista Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen, Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välillä tehtävän pöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin puolesta, siltä osin kuin kyse on tarkastusten poistamisesta sisärajoilta ja henkilöiden liikkumisesta rajojen yli (EUVL L 160, 18.6.2011, s. 19).

²³ Neuvoston suositus (EU) 2020/912, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2020, EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskevasta väliaikaisesta rajoituksesta ja sen mahdollisesta poistamisesta (EUVL L 208I, 1.7.2020, s. 1).

- ’testien määrä’ eli covid-19-tartunnan havaitsemiseksi edellisten seitsemän vuorokauden aikana tehtyjen testien määrä 100 000:ta henkilöä kohti;
- ’positiivisten testitulosten osuus’ eli positiivisten testitulosten osuus kaikista covid-19-tartunnan havaitsemiseksi edellisten seitsemän vuorokauden aikana tehdyistä testeistä;
- maassa esiintyvän viruksen luonne, erityisesti se, onko huolta aiheuttavia viruksen muunnoksia havaittu. Huolta aiheuttavat muunnokset ovat Euroopan tautien ehkäisy- ja -valvontakeskuksen (ECDC) tai jäsenvaltioiden viranomaisten koordinoidusti määrittämiä muunnoksia.

Jotta kolmannet maat voidaan sisällyttää liitteeseen I, niiden olisi täytettävä seuraavat kynnysarvot: ilmoitettujen covid-19-tapausten 14 vuorokauden kumulatiivinen määrä on enintään 25, testien määrä yli 300 ja positiivisten testitulosten osuus enintään 4 prosenttia.”

3. Muutetaan 4 kohta seuraavasti:

a) Korvataan toinen alakohta seuraavasti:

Matkustusrajoitukset voidaan poistaa tai ottaa uudelleen käyttöön kokonaisuudessaan tai osittain tietyn, liitteessä I jo luetellun kolmannen maan osalta joidenkin edellä esitettyjen edellytysten ja sen seurauksena epidemiologista tilannetta koskevan arvioinnin muutosten perusteella. Päätökset olisi tehtävä ripeästi, jos tilanne kolmannessa maassa heikkenee nopeasti ja erityisesti jos havaitaan, että siellä esiintyy paljon huolta aiheuttavia viruksen muunnoksia.”

b) Lisätään uusi kohta seuraavasti:

”Jotta EU:hun suuntautuvaa muuta kuin välttämätöntä matkustamista koskeva väliaikainen rajoitus voidaan poistaa liitteessä I lueteltujen kolmansien maiden osalta, jäsenvaltioiden olisi otettava tapauskohtaisesti huomioon EU+ -alueelle myönnetty vastavuoroisuus.”

4. Lisätään 4 kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

”Jäsenvaltioiden olisi hillittävä voimakkaasti muuta kuin välttämätöntä matkustamista EU+ -alueelta muihin kuin liitteessä I lueteltuihin maihin.”

5. Seuraavat kohdat numeroidaan uudelleen vastaavasti.

6. Uusi 6 kohta muutetaan seuraavasti:

a) Poistetaan toinen kohta.

b) Korvataan viimeinen kohta seuraavasti:

”Neuvosto voi komission ehdotuksesta arvioida uudelleen liitteessä II olevaa luetteloa matkustajaryhmistä, joilla on välttämätön tehtävä tai tarve, sosiaalisten ja taloudellisen seikkojen sekä edellä tarkoitettuihin menetelmiin, kriteereihin ja tietoihin perustuvan epidemiologisen tilanteen kokonaisarvioinnin perusteella.”

7. Korvataan uusi 7 kohta seuraavasti:

”Jäsenvaltioiden olisi vaadittava, että henkilöt, jotka matkustavat jonkin välttämättömän tai muun kuin välttämättömän syyn, tehtävän tai tarpeen vuoksi, kuljetus- ja rajatyöntekijöitä lukuun ottamatta, ovat saaneet polymeerasiketjureaktioon (PCR) perustuvassa covid-19-testissä negatiivisen

tuloksen aikaisintaan 72 tuntia ennen lähtöä ja että he esittävät asianmukaisen todistuksen tällaisesta testituloksesta viranomaisten määräämässä muodossa.

Edellä 6 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuilla henkilöillä olisi oltava mahdollisuus käydä testissä saapumisen jälkeen. Tämä ei vaikuta velvoitteeseen suostua saapumisen jälkeen muihin toimenpiteisiin, karanteeni mukaan luettuna.

Lisäksi jäsenvaltiot voivat vaatia enintään 14 päivän omaehtoista eristäytymistä tai karanteenia ja kontaktien jäljitystä sekä lisätestausta saman ajanjakson aikana sillä edellytyksellä, että jäsenvaltiot soveltavat samoja vaatimuksia omiin kansalaisiinsa näiden matkustaessa samasta kolmannesta maasta. Jäsenvaltioiden olisi sovellettava matkustajiin, jotka saapuvat kolmannesta maasta, jossa on havaittu huolta aiheuttava virusmuunnos, tällaisia vaatimuksia ja erityisesti karanteenia maahantulon jälkeen ja lisätestejä saapumisen yhteydessä tai sen jälkeen.

Kun on kyse matkoista, jotka liittyvät johonkin liitteessä II mainittuun välttämättömään tehtävään tai tarpeeseen:

- jäsenvaltiot voivat koordinoitusti päättää luopua joistakin tai kaikista edellä mainituista toimenpiteistä tapauksissa, joissa tällainen toimenpide häiritäisi matkan tarkoitusta;
- kuljetus- ja rajatyöntekijöiden osalta jäsenvaltiot saisivat vaatia EU+ -alueelle saapumisen yhteydessä vain negatiivisen pika-antigeenitestin;
- lentomiehistö olisi vapautettava kaikista testeistä, jos heidän oleskelunsa kolmannessa maassa on kestänyt alle 12 tuntia, paitsi jos he saapuvat kolmannesta maasta, jossa on havaittu huolta aiheuttavaa muunnosta, jolloin lentomiehistöön olisi sovellettava oikeasuhteista testausta.

Tämä ei kuitenkaan rajoita sellaisten kansanterveyttä koskevien yleisten vaatimusten soveltamista, joita jäsenvaltiot voivat asettaa, kuten lähikontaktien välttäminen ja vaatimus käyttää kasvomaskia.”

8. Lisätään uuden 7 kohdan jälkeen seuraava uusi kohta:

”Jäsenvaltioiden olisi vaadittava EU:n alueelle saapuvia henkilöitä täyttämään matkustajalomake tietosuoja-vaatimusten mukaisesti. Olisi laadittava yhteinen eurooppalainen matkustajalomake jäsenvaltioiden mahdollista käyttöä varten. Käsittelyn yksinkertaistamiseksi ja kontaktien jäljityksen jouduttamiseksi olisi mahdollisuuksien mukaan käytettävä matkustajalomakkeen digitaalista versiota huolehtien kuitenkin siitä, että kaikilla kansalaisilla on yhtäläiset mahdollisuudet täyttää lomake.”

9. Seuraavat kohdat numeroidaan uudelleen vastaavasti.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*